STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer *Registered at the Post Office as a Newspaper*

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 205] KAAPSTAD, 7 JULIE 1982 CAPE TOWN, 7 JULY 1982 [No. 8292

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1282. 7 Julie 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 101 van 1982: Wysigingswet op Bevolkingsregistrasie, 1982.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1282. 7 July 1982.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 101 of 1982: Population Registration Amendment Act, 1982.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, ten einde sekere uitdrukkings te omskryf, te heromskryf of te vervang; voorsiening te maak vir die aanwysing van beamptes, ander persone en liggame as verteenwoordigers van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede vir sekere doeleindes; en vir die bewaring en bewyskrag van reproduksies van sekere stukke; verdere voorsiening te maak in verband met die opneem van die name en besonderhede van persone in die bevolkingsregister, kennisgewing van adresveranderings en die uitreiking en inhoud van identiteitsdokumente; voorsiening te maak vir die opdrag van bykomende werksaamhede aan persone wat gemagtig word om die voorlegging van identiteitsdokumente te versoek; en vir die opdrag van die uitvoering van genoemde Wet met betrekking tot Swartes aan die Minister van Samewerking en Ontwikkeling; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 23 Junie 1982.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 30 van 1950, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 30 van 1960, artikel 1 van Wet 61 van 1962, artikel 1 van Wet 64 van 1967, artikel 1 van Wet 106 van 1969, artikel 1 van Wet 29 van 1970, artikel 1 van Wet 36 van 1973 en artikel 1 van Wet 35 van 1980.

1. Artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) na die omskrywing van ,,blanke'' die volgende omskrywing in te voeg:

,, ‚Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal: Binnelandse Aangeleenthede, en ook iemand in diens van die Staat of die bekleër van 'n pos in die Staatsdiens wat optree kragtens delegasie deur of onder beheer of op las van—

(a) die Direkteur-generaal: Binnelandse Aangeleenthede; of

(b) iemand wat optree kragtens delegasie deur of op las van die Direkteur-generaal: Binnelandse Aangeleenthede;'';

(b) deur in subartikel (1) na die omskrywing van ,,gekleurde'' die volgende omskrywings in te voeg:

,, ‚gewone verblyfplek', met betrekking tot 'n persoon, behoudens subartikel (4) van hierdie artikel, die plek waar die betrokke persoon sy gewone verblyf het;

‚gemagtigde verteenwoordiger' 'n persoon of liggaam wat kragtens subartikel (6) van hierdie artikel as 'n verteenwoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede aangestel is;'';

(c) deur in subartikel (1) na die omskrywing van ,,identiteitsnommer'' die volgende omskrywing in te voeg:

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Population Registration Act, 1950, so as to define, redefine or replace certain expressions; to provide for the designation of officers, other persons and bodies as representatives of the Department of Internal Affairs for certain purposes; and for the preservation and evidential force of reproductions of certain documents; to make further provision in connection with the inclusion of names and particulars of persons in the population register, notification of changes of address and the issue and contents of identity documents; to provide for the assignment of additional functions to persons who are authorized to request the production of identity documents; and for the assignment of the administration of the said Act in relation to Blacks to the Minister of Co-operation and Development; and to provide for matters connected therewith.

(*English text signed by the State President.*)
(*Assented to 23 June 1982.*)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 30 of 1950, as amended by section 1 of Act 30 of 1960, section 1 of Act 61 of 1962, section 1 of Act 64 of 1967, section 1 of Act 106 of 1969, section 1 of Act 29 of 1970, section 1 of Act 36 of 1973 and section 1 of Act 35 of 1980.

1. Section 1 of the Population Registration Act, 1950 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the insertion in subsection (1) after the definition of "alien" of the following definition:

"'authorized representative' means a person or body appointed under subsection (6) of this section as a representative of the Department of Internal Affairs;";

(b) by the insertion in subsection (1) after the definition of "coloured person" of the following definitions:

"'Commissioner' means a Commissioner appointed under the Black Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927);

'Director-General' means the Director-General: Internal Affairs and includes any person employed by the State, or the holder of a post in the Public Service, acting under a delegation from or under the control or direction of—

(a) the Director-General: Internal Affairs; or

(b) any person acting under a delegation from or under the direction of the Director-General: Internal Affairs;";

(c) by the insertion in subsection (1) after the definition of "identity number" of the following definition:

,, ‚Kommissaris' 'n Kommissaris aangestel kragtens die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927);";

(d) deur in subartikel (1) die omskrywing van ,,Minister" deur die volgende omskrywing te vervang:

,, ‚Minister' die Minister van Binnelandse **[Sake]** Aangeleenthede;";

(e) deur in subartikel (1) na die omskrywing van ,,Minister" die volgende omskrywing in te voeg:

‚onafhanklike Staat' 'n gebied wat deel van die Republiek uitgemaak het en ingevolge 'n Wet van die Parlement 'n onafhanklike Staat geword het;";

(f) deur in subartikel (1) die omskrywing van ,,Sekretaris" te skrap;

(g) deur in subartikel (1) na die omskrywing van ,,sertifikaat van geboortebesonderhede" die volgende omskrywing in te voeg:

,, ‚streekverteenwoordiger' 'n streekverteenwoordiger as sodanig aangewys kragtens subartikel (5) van hierdie artikel en, vanaf 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal, ook 'n Kommissaris ten opsigte van die gebied waarvoor hy aangestel is;"; en

(h) deur die volgende subartikels by te voeg:

,,(4) By die toepassing van hierdie Wet word die gewone verblyfplek van—

(a) 'n student aan 'n universiteit, universiteitskollege, opleidingskollege vir onderwysers, technikon, nywerheidskool, hoër tegniese skool of hoër handelskool of 'n ander kollege of hoërskool, geag die plek te wees waar hy werklik woon met die doel om onderrig aan die betrokke universiteit, kollege of skool te ontvang;

(b) iemand wat ingevolge die bepalings van artikel 22 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), of artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), ononderbroke of voltydse opleiding ondergaan, geag die plek te wees waar hy sy vaste woonplek gehad het onmiddellik voor die datum waarop daardie ononderbroke of voltydse opleiding 'n aanvang geneem het;

(c) iemand wat as gevolg van die aard van sy beroep dikwels sy verblyfplek moet verander en wat nie 'n vaste woonplek aanhou nie, geag die plek te wees waar sy hoofbesigheidsplek geleë is, of, as hy in diens is, waar die hoofbesigheidsplek van sy werkgewer, of die kantoor of besigheidstak van sy werkgewer vanwaar sy besoldiging betaal word, geleë is;

(d) iemand wat in die Republiek gedomisilieer is en in diens is van die Staat of van 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), of van 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) *(f)* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), en werksaamhede buite die Republiek verrig of aan die diens van die regering van 'n ander land afgestaan is (en die eggenote of kind van so iemand wat by hom inwoon), terwyl hy sodanige diens verrig en gedurende 'n tydperk van twee maande daarna, geag die plek te wees waar die hoofkantoor van die Staatsdepartement of administrasie op die diensstaat waarvan hy 'n pos beklee, of die hoofkantoor van die betrokke statutêre liggaam of van die betrokke instelling of liggaam, na gelang van die geval, geleë is of, indien hy uitdruklik aldus versoek,

" 'independent State' means any area which formed part of the Republic and became an independent State in terms of an Act of Parliament;";

(d) by the substitution in subsection (1) for the definition of "Minister" of the following definition:

" 'Minister' means the Minister of **[the Interior]** Internal Affairs;";

(e) by the insertion in subsection (1) after the definition of "Minister" of the following definition:

" 'ordinary place of residence', with reference to any person, means, subject to subsection (4) of this section, the place where the person concerned is ordinarily resident;";

(f) by the insertion in subsection (1) after the definition of "prescribed" of the following definition:

" 'regional representative' means a regional representative designated as such under subsection (5) of this section and, as from a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*, includes a Commissioner in respect of the area for which he has been appointed;";

(g) by the deletion in subsection (1) of the definition of "Secretary"; and

(h) by the addition of the following subsections:

"(4) For the purposes of this Act the ordinary place of residence of—

(a) a student at a university, university college, teachers' training college, technikon, industrial school, technical high school or commercial high school or any other college or high school, shall be deemed to be the place where he actually resides for the purpose of receiving training at the university, college or school concerned;

(b) a person undergoing continuous or full-time training in terms of the provisions of section 22 of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), or section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), shall be deemed to be the place where he retained his home immediately prior to the date on which such continuous or full-time training commenced;

(c) a person who due to the nature of his occupation is required to change his place of residence often, and who does not retain a home, shall be deemed to be the place where his principal place of business is situated, or, if he is in employment, where the principal place of business of his employer, or the office or branch business of his employer from which his remuneration is paid, is situated;

(d) a person domiciled in the Republic who is in the service of the State or of a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), or of an institution or a body contemplated in section 84 (1) *(f)* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), and performs any functions outside the Republic or has been seconded to the service of the government of any other country (and the wife or child of any such person who resides with him), shall while he is engaged in such service and during a period of two months thereafter, be deemed to be the place where the head office of the State department or administration on the establishment of which he occupies a post, or the head office of the statutory body concerned or of the institution or body concerned, as the case may be, is situated or, if he expressly so

die plek waar 'n woning geleë is waarvan hy die geregistreerde eienaar is;

(e) 'n Suid-Afrikaanse burger wat sy vaste woonplek het in 'n onafhanklike Staat op grond wat voorheen deel van 'n provinsie van die Republiek uitgemaak het, geag die plek te wees waar die landdroskantoor in daardie provinsie wat, in 'n reguit lyn gemeet, die naaste aan sy vaste woonplek is, geleë is.

(5) Die Direkteur-generaal kan iemand wat die bekleër van 'n pos in die Staatsdiens is, aanwys as 'n streekverteenwoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede ten opsigte van 'n gebied deur die Direkteur-generaal bepaal, om in daardie gebied die werksaamhede te verrig wat by of kragtens hierdie Wet aan 'n streekverteenwoordiger opgedra word.

(6) 'n Streekverteenwoordiger kan, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die Direkteur-generaal, in die gebied ten opsigte waarvan hy aangewys is enige persoon of liggaam aanstel as 'n verteenwoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede, om in daardie gebied die werksaamhede te verrig wat by of kragtens hierdie Wet aan 'n gemagtigde verteenwoordiger opgedra word.".

Wysiging van artikel 3 van Wet 30 van 1950, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 61 van 1962 en artikel 2 van Wet 29 van 1970.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikels by te voeg:

,,(3) Die Direkteur-generaal kan die in subartikel (1) en (2) bedoelde vorms, opgawes en stukke reproduseer of laat reproduseer deur middel van mikroverfilming of 'n ander proses wat volgens sy oordeel sodanige vorms, opgawes of stukke noukeurig en duursaam reproduseer, en kan die reproduksies in plaas van genoemde vorms, opgawes of stukke bewaar of laat bewaar.

(4) 'n Reproduksie bedoel in subartikel (3) word, by die toepassing van hierdie Wet, vir alle doeleindes geag die oorspronklike vorm, opgawe of stuk waarvan dit 'n reproduksie is, te wees, en 'n afskrif van so 'n reproduksie wat deur die Direkteur-generaal as 'n juiste afskrif gesertifiseer is, is in enige geregshof afdoende bewys van die inhoud van die betrokke oorspronklike vorm, opgawe of stuk.".

Wysiging van artikel 4 van Wet 30 van 1950, soos vervang deur artikel 3 van Wet 29 van 1970.

3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf *(a)* deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(a)* alle persone wat blywend in die Republiek woonagtig is, met inbegrip van persone wat in die Republiek gedomisilieer is en in diens is van die Staat of van 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), of van 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) *(f)* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), en werksaamhede buite die Republiek verrig of aan die diens van die regering van 'n ander land afgestaan is, en die eggenote of kind van so iemand wat by hom inwoon;";

(b) deur paragraaf *(b)* deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(b)* alle Suid-Afrikaanse burgers wat **[nie blywend in die Republiek woonagtig is nie, uitgesonderd sodanige burgers wat blywend in die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is]** blywend in 'n onafhanklike Staat woonagtig is;"; en

(c) deur in die voorbehoudsbepaling die woorde ,,behoudens die bepaling van artikel 10" te skrap.

requests, the place where any dwelling is situated of which he is the registered owner;

(e) a South African citizen who has his home in an independent State on land which previously formed part of a province of the Republic, shall be deemed to be the place where the magistrate's office in that province which is the nearest to his home, measured in a straight line, is situated.

(5) The Director-General may designate any person who is the holder of a post in the public service, as a regional representative of the Department of Internal Affairs in respect of an area determined by the Director-General, to perform in that area the functions assigned to a regional representative by or under this Act.

(6) A regional representative may, subject to the control and directions of the Director-General, in the area in respect of which he has been designated appoint any person or body as a representative of the Department of Internal Affairs to perform in that area the functions assigned to an authorized representative by or under this Act.".

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsections:

Amendment of section 3 of Act 30 of 1950, as amended by section 2 of Act 61 of 1962 and section 2 of Act 29 of 1970.

"(3) The Director-General may reproduce or cause to be reproduced the forms, returns and records referred to in subsections (1) and (2) by means of microfilming or any other process which in his opinion accurately and durably reproduces such forms, returns and records, and may preserve or cause to be preserved the reproductions in lieu of the said forms, returns or records.

(4) A reproduction referred to in subsection (3) shall, in the application of this Act, for all purposes be deemed to be the original form, return or record of which it is a reproduction, and a copy of any such reproduction certified by the Director-General as a true copy, shall in any court of law be conclusive proof of the contents of the relevant original form, return or record.".

3. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 4 of Act 30 of 1950, as substituted by section 3 of Act 29 of 1970.

(a) by the substitution for paragraph *(a)* of the following paragraph:

"*(a)* all persons permanently resident in the Republic, including persons domiciled in the Republic who are in the service of the State or of a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), or of an institution or a body contemplated in section 84 (1) *(f)* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), and perform any functions outside the Republic or have been seconded to the service of the government of any other country, and the wife or child of any such person who resides with him;";

(b) by the substitution for paragraph *(b)* of the following paragraph:

"*(b)* all South African citizens **[not permanently resident in the Republic, except such citizens who are permanently resident in the territory of South-West Africa]** permanently resident in an independent State;"; and

(c) by the deletion in the proviso of the words "subject to the provisions of section 10".

Wet No. 101, 1982 WYSIGINGSWET OP BEVOLKINGSREGISTRASIE, 1982

Wysiging van artikel 7 van Wet 30 van 1950, soos vervang deur artikel 5 van Wet 29 van 1970 en gewysig deur artikel 1 van Wet 33 van 1977 en artikel 2 van Wet 35 van 1980.

4. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in die woorde wat paragraaf *(a)* van subartikel (1) voorafgaan die woorde ,,behalwe 'n Swarte'' te skrap;

(b) deur paragraaf *(d)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(d)* indien hy reeds die ouderdom van 16 jaar bereik het, sy gewone verblyfplek en sy posadres, en **[die kiesafdeling en stemdistrik]** indien hy geregtig is om as 'n kieser vir die doeleindes van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), of 'n ander Wet van die Parlement op die politieke verteenwoordiging van die een of ander ras of groep in 'n raad of liggaam, **[waarin sy gewone verblyfplek geleë is]** geregistreer te wees, die kiesafdeling en stemdistrik ten opsigte waarvan hy aldus geregtig is;'';

(c) deur in subartikel (1) na paragraaf *(g)* die volgende paragraaf in te voeg:

,,*(h)* behoudens die bepalings van subartikel (3), sy handtekening, sy vingerafdrukke en, na 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal, sy palmafdrukke;'';

(d) deur paragraaf *(i)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(i)* besonderhede aangaande paspoorte en vergunnings om die Republiek te verlaat wat aan hom toegestaan is **[en die datums van sy vertrek uit en terugkoms in die Republiek]**;'';

(e) deur paragraaf *(l)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(l)* sy **[opvoedkundige kwalifikasies en]** beroep;'';

(f) deur die woord ,,en'' aan die end van paragraaf *(m)* van subartikel (1) te skrap,

(g) deur paragraaf *(n)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(n)* na sy dood, die vereiste besonderhede verstrek by die aangifte van die dood, en na blywende vertrek uit die Republiek, behalwe na die gebied Suidwes-Afrika of 'n onafhanklike Staat, die datum van sodanige vertrek, en besonderhede in verband met die kansellasie op die voorgeskrewe wyse van sy identiteitsdokument of van daardie dokument met die uitsondering van die voorgeskrewe gedeelte daarvan (indien daar is);'';

(h) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

,,*(o)* enige ander besonderhede deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal as besonderhede wat, onderworpe aan die voorwaardes, uitsonderings of vrystelling (indien daar is) in die proklamasie vermeld, in die register opgeneem moet word.'';

(i) deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

,,(1B) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat, ondanks die bepalings van subartikel (1), die besonderhede in paragrawe *(h)*, *(i)*, *(j)* en *(k)* van daardie subartikel of in enige van daardie paragrawe bedoel nie ten opsigte van enige persoon in die register opgeneem moet word nie, of nie ten opsigte van 'n in die proklamasie vermelde kategorie persone in die register opgeneem moet word nie: Met dien verstande dat sodanige kategorie nie op oorwegings van ras of kleur gegrond word nie.'';

(j) deur subartikel (2) te skrap; en

(k) deur die volgende subartikel by te voeg:

"(3) Die bepalings van subartikel (1) *(h)* van hierdie artikel is nie ten opsigte van 'n persoon aan wie 'n identiteitsdokument voor die datum van inwerkingtreding van artikel 4 *(c)* van die Wysigingswet op Bevol-

Amendment of section 7 of Act 30 of 1950, as substituted by section 5 of Act 29 of 1970 and amended by section 1 of Act 33 of 1977 and section 2 of Act 35 of 1980.

4. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion in the words preceding paragraph *(a)* of subsection (1) of the words "other than a Black";

(b) by the substitution for paragraph *(d)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(d)* if he has attained the age of 16 years, his ordinary place of residence and his postal address, and **[the electoral division and polling district]** if he is entitled to be registered as a voter for the purposes of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), or any other Act of Parliament relating to the political representation of any race or group in any council or body **[in which his ordinary place residence is situated]**, the electoral division and polling district in respect of which he is so entitled;";

(c) by the insertion in subsection (1) after paragraph *(g)* of the following paragraph:

"*(h)* subject to the provisions of subsection (3), his signature, finger-prints and, after a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*, his palm-prints;";

(d) by the substitution for paragraph *(i)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(i)* particulars concerning passports and permits to leave the Republic granted to him **[and the dates of his departure from and return to the Republic]**;";

(e) by the substitution for paragraph *(l)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(l)* his **[educational qualifications and]** occupation;";

(f) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph *(m)* of subsection (1);

(g) by the substitution for paragraph *(n)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(n)* after his death, the required particulars furnished when notice of his death was given, and on permanent departure from the Republic, except for the territory of South West Africa or an independent State, the date of such departure, and particulars in connection with the cancellation in the prescribed manner of his identity document or of that document except the prescribed part thereof (if any);";

(h) by the addition to subsection (1) of the following following paragraph:

"*(o)* any other particulars determined by the State President by proclamation in the *Gazette* as particulars which, subject to the conditions, exceptions or exemptions (if any) specified in the proclamation, are to be included in the register.";

(i) by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

"(1B) The State President may by proclamation in the *Gazette* declare that, notwithstanding the provisions of subsection (1), the particulars referred to in paragraphs *(h), (i), (j)* and *(k)* of that subsection or in any of those paragraphs, shall not be included in the register in respect of any person, or shall not be included in the register in respect of a category of persons specified in the proclamation: Provided that such category shall not be based on considerations of race or colour.";

(j) by the deletion of subsection (2); and

(k) by the addition of the following subsection:

"(3) The provisions of subsection (1) *(h)* of this section shall not apply in respect of any person to whom an identity document has been issued before the date

kingsregistrasie, 1982, uitgereik is van toepassing nie tensy 'n nuwe identiteitsdokument na daardie datum aan hom uitgereik word.".

Vervanging van artikel 10 van Wet 30 van 1950, soos vervang deur artikel 7 van Wet 29 van 1970 en gewysig deur artikel 2 van Wet 36 van 1973 en artikel 3 van Wet 35 van 1980.

5. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang—

,,Kennisgewing van verandering van verblyfplek en posadres.

,,10. (1) Iedere persoon wie se naam in die register opgeneem is, moet indien hy reeds die ouderdom van 16 jaar bereik het en 'n identiteitsdokument daarna aan hom uitgereik is, binne 14 dae of, in 'n besondere geval, die langer tydperk wat die Direkteur-generaal of 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger toelaat, na 'n blywende verandering van sy gewone verblyfplek of sy posadres, 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger van daardie verandering van verblyfplek of posadres op die voorgeskrewe wyse in kennis stel.

(2) Enige persoon wat iemand anders in diens neem, of toestemming verleen dat iemand anders blywende intrek neem op grond of 'n perseel wat aan eersbedoelde persoon behoort of ten aansien waarvan hy bevoeg is om sodanige toestemming te verleen, moet binne 14 dae na die indiensneming of intrek die voorgeskrewe stappe doen of laat doen om vas te stel—

(a) of daardie ander persoon in besit is van 'n identiteitsdokument wat aan hom uitgereik is; en

(b) indien hy in besit van so 'n identiteitsdokument is en sy gewone verblyfplek of sy posadres as gevolg van die indiensneming of intrek verander het, of hy 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger van die verandering in kennis gestel het soos in subartikel (1) beoog; of

(c) indien hy nie in besit van so 'n identiteitsdokument is nie—

(i) of hy 'n persoon van of bo die ouderdom van 16 jaar is wie se naam in die register opgeneem moet word; en

(ii) indien hy so 'n persoon is, of hy ingevolge artikel 13 (1) aansoek om 'n identiteitsdokument gedoen het.

(3) Indien die persoon wat die in subartikel (2) bedoelde stappe gedoen of laat doen het, vasstel—

(a) dat 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger nie soos in paragraaf *(b)* van daardie subartikel bedoel, van 'n verandering, in die aldus bedoelde omstandighede, van die gewone verblyfplek of posadres van die betrokke ander persoon in kennis gestel is nie, moet hy binne 28 dae na die indiensneming van daardie ander persoon of na hy sy intrek op die betrokke grond of perseel geneem het, 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger skriftelik van die verandering in kennis stel en in die kennisgewing die volle naam en identiteitsnommer van daardie ander persoon verstrek; of

(b) dat die betrokke ander persoon in die omstandighede in paragraaf *(c)* (ii) van daardie subartikel bedoel, nie aansoek om 'n identiteitsdokument gedoen het nie, moet hy binne genoemde tydperk van 28 dae 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger skriftelik dienooreenkomstig in kennis stel en die ander stappe doen wat voorgeskryf is.

of commencement of section 4 *(c)* of the Population Registration Amendment Act, 1982, unless a new identity document is issued to him after that date.".

5. The following section is hereby substituted for section 10 of the principal Act:

Substitution of section 10 of Act 30 of 1950, as substituted by section 7 of Act 29 of 1970 and amended by section 2 of Act 36 of 1973 and section 3 of Act 35 of 1980.

"Notification of change of residence and postal address.

10. (1) Every person whose name is included in the register shall, if he has attained the age of 16 years and an identity document has thereafter been issued to him, within 14 days or, in a particular case, such longer period as the Director-General or a regional representative or an authorized representative may allow, after any permanent change of his ordinary place of residence or his postal address, notify a regional representative or an authorized representative in the prescribed manner of that change of residence or postal address.

(2) Any person who employs any other person or grants permission to any other person to take up permanent residence on land or premises belonging to the first-mentioned person or in respect of which he is competent to grant such permission, shall within 14 days after the employment or the taking up of such residence take or cause to be taken the prescribed steps to ascertain—

(a) whether that other person is in possession of an identity document issued to him; and

(b) if he is in possession of such an identity document and his ordinary place of residence or his postal address has changed as a result of the employment or the taking up of such residence, whether he has notified a regional representative or an authorized representative of the change, as contemplated in subsection (1); or

(c) if he is not in possession of such an identity document—

(i) whether he is a person of or over the age of 16 years whose name is required to be included in the register; and

(ii) if he is such a person, whether he has applied for an identity document in terms of section 13 (1).

(3) If the person who has taken or caused to be taken the steps referred to in subsection (2) ascertains—

(a) that a regional representative or an authorized representative has not, as contemplated in paragraph *(b)* of that subsection, been notified of any change, in the circumstances so contemplated, of the ordinary place of residence or postal address of the other person concerned, he shall within 28 days after the employment of that other person or after he has taken up residence on the land or premises in question, in writing notify a regional representative or an authorized representative of the change, and in the notification furnish the full name and identity number of that other person; or

(b) that the other person concerned has not, in the circumstances contemplated in paragraph *(c)* (ii) of that subsection, applied for an identity document, he shall within the said period of 28 days notify a regional representative or an authorized representative accordingly in writing and take such other steps as may be prescribed.

(4) Iemand wat soos in subartikel (2) bedoel deur iemand anders in diens geneem is of toestemming tot blywende intrek op grond of 'n perseel verleen is, moet binne 14 dae na die indiensneming of intrek aan die betrokke werkgewer of die persoon wat die toestemming verleen het die inligting verskaf wat nodig is om hom in staat te stel om aan die bepalings van daardie subartikel en subartikel (3) te voldoen.

(5) Indien die Direkteur-generaal op grond van inligting tot sy beskikking van oordeel is dat 'n blywende verandering plaasgevind het ten opsigte van die gewone verblyfplek of die posadres van iemand wie se naam in die register opgeneem is, kan hy die verandering in die register aanteken, en moet hy daarop die betrokke persoon in kennis stel dat die verandering aangeteken is.".

Wysiging van artikel 13 van Wet 30 van 1950, soos vervang deur artikel 9 van Wet 29 van 1970 en gewysig deur artikel 2 van Wet 33 van 1977 en artikel 4 van Wet 35 van 1980.

6. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) te skrap;

(b) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

,,**[Indien iemand in subartikel (1) bedoel nie 'n Swarte is nie mag sy]** Behoudens die bepalings van subartikel (2C) mag 'n identiteitsdokument slegs die volgende toepaslike besonderhede, en geen ander besonderhede hoegenaamd nie, met betrekking tot **[hom]** die persoon aan wie dit uitgereik is, bevat, naamlik—";

(c) deur paragraaf *(b)* van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(b)* sy **[volle naam]** voorname en van (met inbegrip, in die geval van 'n vrou wat getroud is of was, van haar nooiensvan en 'n vorige getroude van), geslag en geboortedatum en die plek waar en distrik en land waarin hy gebore is;"

(d) deur in subartikel (2) na paragraaf *(c)* die volgende paragraaf in te voeg:

,,*(cA)* sy handtekening;";

(e) deur paragraaf *(h)* van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

,,*(h)* sy bestuurderslisensie wat uitgereik of geldig is kragtens of uit hoofde van 'n ordonnansie van 'n provinsiale raad of **[die Wetgewende Vergadering van die gebied Suidwes-Afrika]** 'n ander wet wat in die Republiek van krag is;";

(f) deur in paragraaf *(k)* van subartikel (2) die uitdrukking ,,Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946)" deur die uitdrukking ,,Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979)" te vervang;

(g) deur die volgende paragrawe by subartikel (2) te voeg:

,,*(m)* by sy blywende vertrek uit die Republiek, behalwe na die gebied Suidwes-Afrika of 'n onafhanklike Staat, 'n endossement op die voorgeskrewe wyse ten effekte dat die identiteitsdokument, behalwe die voorgeskrewe gedeelte daarvan (indien daar is), gekanselleer is;

(n) enige ander besonderhede deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal, as besonderhede wat, behoudens die voorwaardes, uitsonderings of vrystellings (indien daar is) in die proklamasie vermeld, in identiteitsdokumente opgeneem mag word.";

(h) deur na subartikel (2A) die volgende subartikels in te voeg:

,,(2B) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat, ondanks die bepalings van subartikel (2), die besonderhede in paragrawe *(c)*, *(e)*,

(4) Any person who has been employed or granted permission to take up permanent residence on land or premises by any other person as is contemplated in subsection (2), shall within 14 days after the employment or the taking up of such residence furnish the employer concerned or the person who granted such permission with the information necessary to enable him to comply with that subsection and subsection (3).

(5) If the Director-General, on the ground of information at his disposal, is of the opinion that the ordinary place of residence or the postal address of any person whose name is included in the register has been changed permanently, he may record the change in the register, and shall thereupon notify the person concerned that the change has been recorded.".

Amendment of section 13 of Act 30 of 1950, as substituted by section 9 of Act 29 of 1970 and amended by section 2 of Act 33 of 1977 and section 4 of Act 35 of 1980.

6. Section 13 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of the proviso to subsection (1);

(b) by the substitution in subsection (2) for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"**[If a person referred to in subsection (1) is not a Black his]** Subject to the provisions of subsection (2C) an identity document may contain only the following relevant particulars, and no other particulars whatsoever, in relation to **[him]** the person to whom it is issued, namely—";

(c) by the substitution for paragraph *(b)* of subsection (2) of the following paragraph:

"*(b)* his **[full name]** first names and surname (including, in the case of a woman who is or has been married, her maiden name and any former married name), sex and date of birth, and the place where and district and country in which he was born;";

(d) by the insertion in subsection (2) after paragraph *(c)* of the following paragraph:

"*(cA)* his signature;";

(e) by the substitution for paragraph *(h)* of subsection (2) of the following paragraph:

"*(h)* his driver's licence issued or valid under or by virtue of an ordinance of a provincial council or **[the Legislative Assembly of the territory of South West Africa]** any other law in force in the Republic;";

(f) by the substitution in paragraph *(k)* of subsection (2) for the expression "Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946)" of the expression "Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979)";

(g) by the addition to subsection (2) of the following paragraphs:

"*(m)* upon his permanent departure from the Republic, except for the territory of South West Africa or an independent State, an endorsement in the prescribed manner to the effect that the identity document, except the prescribed part thereof (if any), has been cancelled;

(n) any other particulars determined by the State President by proclamation in the *Gazette*, as particulars which, subject to the conditions, exceptions or exemptions (if any) specified in the proclamation, may be included in identity documents.";

(h) by the insertion after subsection (2A) of the following subsections:

"(2B) The State President may by proclamation in the *Gazette* declare that, notwithstanding the provisions of subsection (2), the particulars referred to in para-

(h), (i), (j), (k), (l) en *(m)* van daardie subartikel of in enige van daardie paragrawe bedoel, nie in enige identiteitsdokument opgeneem moet word nie, of nie in die identiteitsdokumente van 'n kategorie persone in die proklamasie vermeld, opgeneem moet word nie: Met dien verstande dat sodanige kategorie nie op oorwegings van ras of kleur gegrond word nie.

(2C) Die geldigheid van 'n identiteitsdokument aan iemand uitgereik voor die inwerkingtreding van enige wysiging van subartikel (2) of voor die inwerkingtreding van 'n proklamasie kragtens daardie subartikel of subartikel (2B) uitgevaardig, en die geldigheid van 'n lisensie of ander stuk in so 'n identiteitsdokument opgeneem, word nie deur die betrokke wysiging of proklamasie geraak nie, en indien 'n nuwe identiteitsdokument aan daardie persoon uitgereik word na die inwerkingtreding van so 'n wysiging of proklamasie waarvolgens 'n identiteitsdokument nie die betrokke lisensie of ander stuk mag bevat nie, kan daardie lisensie of ander stuk nietemin in die nuwe identiteitsdokument opgeneem word tensy ander voorsiening by wet gemaak word.

(2D) Wanneer iemand om 'n identiteitsdokument aansoek gedoen het, of sy identiteitsdokument vir amptelike doeleindes ingelewer het, by 'n streekverteenwoordiger of 'n gemagtigde verteenwoordiger, moet die streekverteenwoordiger of gemagtigde verteenwoordiger 'n dokument in die voorgeskrewe vorm aan hom uitreik, wat, vir die tydperk daarin vermeld, by die toepassing van hierdie Wet as sy identiteitsdokument beskou word."; en

(i) deur subartikel (3) te skrap.

Wysiging van artikel 14 van Wet 30 van 1950, soos vervang deur artikel 10 van Wet 29 van 1970.

7. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

,,(4) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant*—

(a) verklaar dat die bepalings van subartikels (1), (2) en (3) met betrekking tot vredesbeamptes, *mutatis mutandis* ook van toepassing is met betrekking tot die persone of klasse persone in die proklamasie vermeld, en wel onder die omstandighede daarin vermeld; en

(b) aan sodanige persone of klasse persone bykomende pligte en bevoegdhede oplê of verleen ten einde hulle in staat te stel om te verseker dat daar aan die bepalings van hierdie Wet voldoen word deur of ten opsigte van persone wat onder die omstandighede in paragraaf *(a)* bedoel, versoek word om hul identiteitsdokumente te toon, en ten opsigte van sodanige identiteitsdokumente.".

Wysiging van artikel 20 van Wet 30 van 1950, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 29 van 1970 en artikel 9 van Wet 35 van 1980.

8. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragrawe by subartikel (1) te voeg:

,,*(l)* die neem van vingerafdrukke en palmafdrukke vir die doeleindes van hierdie Wet, en die gebruik vir daardie doeleindes van vingerafdrukke wat ingevolge artikel 3 van die Swartes (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), aan die in daardie artikel bedoelde Bewysburo verstrek is;

(m) die bevoegdhede, pligte en werksaamhede van streekverteenwoordigers en gemagtigde verteenwoordigers,".

Invoeging van artikel 22 in Wet 30 van 1950.

9. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 21A ingevoeg:

,,Opdra van uitvoering van Wet aan Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

22. (1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* die uitvoering van hierdie Wet, of van enige bepaling, daarvan met betrekking tot Swartes aan die Minister van Samewerking en Ontwikkeling opdra.

graphs *(c), (e), (h), (i), (j), (k), (l)* and *(m)* of that subsection or in any of those paragraphs shall not be included in any identity document, or shall not be included in the identity documents of any category of persons specified in the proclamation: Provided that such category shall not be based on considerations of race or colour.

(2C) The validity of an identity document issued to any person before the commencement of any amendment of subsection (2) or before the commencement of any proclamation issued under that subsection or subsection (2B), and the validity of any licence or other document included in any such identity document, shall not be affected by the amendment or proclamation in question, and if a new identity document is issued to such person after the commencement of any such amendment or proclamation in terms of which an identity document may not contain the licence or other document in question, that licence or other document may nevertheless be included in the new identity document unless other provision is made by law.

(2D) When any person has applied for an identity document, or has submitted his identity document for official purposes, to a regional representative or an authorized representative, the regional representative or authorized representative shall issue to him a document in the prescribed form, which shall for the purposes of this Act be regarded as his identity document for the period specified therein."; and

(i) by the deletion of subsection (3).

7. Section 14 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

Amendment of section 14 of Act 30 of 1950; as substituted by section 10 of Act 29 of 1970.

"(4) The State President may by proclamation in the *Gazette*—

(a) declare that the provisions of subsections (1), (2) and (3) with reference to peace officers shall *mutatis mutandis* apply also with reference to the persons or classes or persons specified in the proclamation and under the circumstances specified therein; and

(b) impose or confer additional duties and powers upon such persons or classes of persons in order to enable them to ensure that the provisions of this Act are complied with by or in respect of persons who are requested, under the circumstances contemplated in paragraph *(a)*, to produce their identity documents, and in respect of such identity documents.".

8. Section 20 of the principal Act is hereby amended by the addition to subsection (1) of the following paragraphs:

Amendment of section 20 of Act 30 of 1950, as amended by section 16 of Act 29 of 1970 and section 9 of Act 35 of 1980.

"*(l)* the taking of finger-prints and palm-prints for the purposes of this Act, and the use for those purposes of finger-prints which have under section 3 of the Blacks (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), been supplied to the Reference Bureau referred to in that section;

(m) the powers, duties and functions of regional representatives and authorized representatives,".

9. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 21A:

Insertion of section 22 in Act 30 of 1950.

"Assignment of administration of Act to Minister of Co-operation and Development.

22. (1) The State President may by proclamation in the *Gazette* assign the administration of this Act, or of any provision thereof, in relation to Blacks to the Minister of Co-operation and Development.

(2) Die bepalings van artikel 10 (5) van die Interpretasiewet, 1957 (Wet No. 33 van 1957), is *mutatis mutandis* met betrekking tot 'n opdrag kragtens subartikel (1) van hierdie artikel van toepassing asof dit kragtens artikel 20A (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), gemagtig en gedoen was.". 5

Vervanging van „Sekretaris" deur „Direkteur-generaal" in Wet 30 van 1950.

10. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking „Sekretaris" oral waar dit voorkom deur die uitdrukking „Direkteur-generaal" te vervang. 10

Kort titel en inwerkingtreding.

11. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Bevolkingsregistrasie, 1982, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(2) Verskillende datums kan kragtens subartikel (1) bepaal word ten opsigte van verskillende bepalings van hierdie Wet, of ten opsigte van die toepassing, met betrekking tot verskillende kategorieë persone in die proklamasie vermeld, van die wysigings of ander veranderings van die Hoofwet wat deur die bepalings of verskillende bepalings van hierdie Wet aangebring word. 15

(2) The provisions of section 10 (5) of the Interpretation Act, 1957 (Act No. 33 of 1957), shall apply *mutatis mutandis* with reference to an assignment under subsection (1) of this section as if it were authorized and made under section 20A (1) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961).".

10. The principal Act is hereby amended by the substitution for the expression "Secretary" wherever it occurs of the expression "Director-General".

Substitution for "Secretary" of "Director-General" in Act 30 of 1950.

11. (1) This Act shall be called the Population Registration Amendment Act, 1982, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.

(2) Different dates may be fixed under subsection (1) in respect of different provisions of this Act, or in respect of the application, in relation to different categories of persons specified in such proclamation, of the amendments of the principal Act effected by the provisions or different provisions of this Act.

GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB3321/13 100.
PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB3321/13 100.